

웹기반 정보검색시스템의 검색관련 용어 표준에 관한 연구

A Study on the Standardization of Interface Terms for Information Retrieval

남 영 준(Young-Joon Nam)*

초 록

본 연구에서는 웹기반 정보검색시스템을 사용함에 있어 이용자 편의성을 최적화할 수 있는 검색 인터페이스 표준 용어를 제안하였다. 이를 위해 국립중앙도서관을 비롯하여 주요 전문 정보를 제공하고 있는 기관의 웹페이지를 조사·분석하였다. 분석한 결과에 근거하여 웹기반 정보검색시스템에서 사용자 오류와 혼란을 최소화하고 검색 편의성을 극대화할 수 있는 표준 용어를 제안하였다. 제안의 기준은 해당 용어의 사용빈도와 의미를 활용하였다. 분석은 검색관련 기본 모듈을 비롯하여 검색범위 설정 모듈, 이용자 지원 모듈에서 사용된 용어 가운데 최소 50%이상의 기관에서 제공하는 기능에 존재하는 용어만을 대상으로 하였다. 본 연구의 결과는 웹 기반 검색화면 설계 및 구축 전문가에게 검색 관련 용어선정을 위한 표준 자료로 활용될 것이다.

ABSTRACTS

This research suggests the method of standardizing terms for raising the effectiveness of information retrieval. Especially for web search, I propose the proper terms which they will use in retrieval by surveying and analysing the related terms about information retrieval interface. The proper terms will solve the equivocation for user and increase the retrieval effectiveness. And I think the proposed terms will be used to standard data for designers who are construct the user interface systems.

키워드: 검색 시스템 인터페이스, 용어분석, 검색어 표준화, 용어 표준화, information retrieval interface, web search, user interface systems

* 전주대학교 사회과학부 문헌정보학전공 교수(namyj@www.jeonju.ac.kr)

■ 논문 접수일 : 2003. 5. 23

■ 게재 확정일 : 2003. 6. 13

1 서 론

국가의 모든 시스템이 인터넷기반으로 변모하는 추세에 따라 국내의 전통적인 도서관도 과거의 물리적인 정보서비스방법과 병행하여 인터넷을 통해 도서관 서비스를 제공하고 있다. 따라서 도서관들은 관중에 구분없이 자관 소장 목록 혹은 원문 자료를 온라인에서 열람할 수 있도록 서비스 체계를 확대·운영하고 있다. 초기의 도서관 관련 온라인 검색시스템의 인터페이스는 다른 기관의 웹사이트와 같이 정보의 검색보다는 홍보의 미학적인 관점으로 구축되었다. 그러나 웹을 이용한 홍보와 정보제공이 보편화되면서부터 그 수가 폭발적으로 증가하였다. 이에 따라 웹사이트의 인터페이스와 이를 통해 제공되는 서비스의 형태도 유사해짐에 따라 사용자들은 자신에게 적합한 정보를 제공하는 웹사이트의 선택이 과거에 비해 어려워하고 있다. 한편 인터넷을 통한 정보제공이 기관별로 다양하게 이루어지기 때문에 사용자는 자신에게 필요한 정보를 하나의 기관에서 총괄적으로 얻지 못하고 기관별 소장 데이터베이스를 개별적으로 접근하는 불편을 감수하고 있다. 이와 같은 다양한 데이터베이스의 복잡함과 함께 검색인터페이스의 다양화 때문에 이용자의 검색편의성이 크게 저하되고 있다. 이에 따라 주제별 전문데이터베이스의 특성을 수용하고 검색 효율성을 최대한으로

증대시킬 수 있는 방법에 대한 연구 및 개발 필요성이 제기되고 있다.

한편 온라인 정보검색 시스템은 '시스템 중심'에서 '이용자 중심(user centered)'으로 변화되었다. 즉 시스템과 이용자와의 상호작용(interaction)을 할 수 있는 플랫폼을 구축하고, 정보원들을 다양한 관점과 방법으로 접근하여 최적의 검색시스템 환경을 구현하고 있다. 특히 검색과 관련된 메뉴들은 구체화된 시각정보를 이용하여 이용자로 하여금 검색의 편의성을 추구하는 형태로 바뀌고 있다.

이러한 메뉴인터페이스는 사용자로 하여금 학습과 사용의 편의성 때문에 대부분의 정보검색시스템에서 채택하여 활용되고 있다. 따라서 메뉴에 사용된 검색관련 용어는 이해가 쉽고, 빠른 판독을 위하여 간결하고, 함축적인 의미를 유지해야 한다. 왜냐하면 웹페이지에 표현되는 검색관련 용어는 사용자의 검색수행 결정에 중요한 요소가 되기 때문이다. 즉, 검색관련 용어는 가시적으로 일목요연하게 구성되어, 사용자 결정에 도움이 되기 위하여 시선의 집중성과 주의력을 증가하도록 구성되어야 한다. 또한 해당 용어가 포함하고 있는 기능과 작업내용을 명확하게 나타냄으로써 이용자의 혼란을 최소화할 수 있어야 한다.

본 연구는 정보검색의 효율성을 제고하기 위한 방안 가운데 검색인터페이스에 적합한 검색 관련 표준 용어를 이용하는 방법을 제시한다. 특히 과학기술 및 전문

정보를 제공하고 있는 온라인 검색시스템의 인터페이스와 관계된 용어를 조사, 분석한다.

연구의 결과는 웹기반 정보검색시스템과 데이터베이스의 다양성 때문에 야기될 수 있는 사용자의 불편함과 혼란을 최소화할 수 있는 정보검색 관련 용어의 인터페이스 표준화 자료로 활용될 수 있다. 이를 위해 국립중앙도서관을 비롯하여 8개의 국내 기관에서 운영중인 정보검색 인터페이스의 용어를 조사한다.

2 정보검색 인터페이스의 용어 표준화

이용자 위주의 인터페이스 설계는 모든 도서관과 같은 정보관리 기관에서 서비스 목표로 생각하는 부분이다. 많은 도서관에서 자신들의 정보시스템을 이용하여 도서관이나 정보관리 기관이 소장하고 있는 정보를 보다 편리하고 신속하게 서비스하려는 노력을 기울이고 있다. 이와 함께 이용자들은 다양한 웹페이지를 접하면서 그 이상의 기대수준을 갖고 정보를 찾고 있는 실정이다. 특히 오퍼레이팅 시스템이 명령어 입력방식의 인터페이스에서 그래픽 사용자 인터페이스(Graphic User Interface: GUI)로 변화됨에 따라 연동하는 시스템들도 GUI방식으로 변화되었다. 많은 정보서비스기관도 이러한 추세에 따라 자체적으로 운영중인 많은 시스템을 GUI방식 인터페이스로 전환하여 이용자

들의 편의성과 접근성을 도모하고 있다.

전통적인 도서관에서 이용자와 소장정보와의 매개과정에는 사서의 지식과 경험이 작용하여 이용자의 질의 오류나 소장정보의 구조화 오류에 대해 추론적인 보정이 가능하다. 이에 비해 인터넷 기반의 매개과정(인터페이스)에는 사서의 지식과 경험이 상대적으로 활용될 수 없는 특성을 갖고 있다. 따라서 온라인 정보검색과정에서 효과적인 이용자 인터페이스의 설계는 이러한 보정작용을 대리할 수 있는 중요한 작업이다. 즉, 온라인 정보검색의 인터페이스 설계에서 우선적으로 고려해야 할 요소는 이용자와의 상호작용이다. 왜냐하면, 정보검색인터페이스 설계가 완전하지 않을 경우에 이용자는 효과적인 정보수집을 방해받기 때문이다. 즉, 이용자의 검색과정에서 인터페이스의 설계가 효율적으로 구조화되어 있으면 이용자의 검색오류가 감소하기 때문에 정보검색의 속도와 정확성, 효율성이 향상되는 직접적인 요인이 된다. 이러한 효과 때문에 디지털 도서관 시스템에서 효과적인 이용자 중심의 인터페이스를 필요로 하고 있다 (한국데이터표준진흥센터 2000).

2.1 정보검색인터페이스 요소

온라인 정보검색 인터페이스에서 사용자의 검색 효율성에 영향을 미치는 요소는 크게 미화적인 측면과 기능적인 측면으로 구분할 수 있다.

2.1.1 미학적 관점

인터페이스에서 미학적 관점은 웹페이지의 디자인에 대한 사용자의 친숙도와 그래픽에 대한 사용자의 편의성으로 평가될 수 있다. 미학적으로 고려해야 할 요소는 글꼴을 비롯하여 전체 배색, 페이지의 레이아웃, 프레임 등이 있다. 미학적으로 친숙한 인터페이스의 설계는 사용자에게 탐색의욕을 증진시키기 때문에 미학적 관점에서 인터페이스는 직관적이고 호기심을 유도하여 사용자로 하여금 사용하기 즐거운 인터페이스가 되도록 해야 한다. 왜냐하면 사용자들은 정보원의 명확성과 질서, 신뢰성을 선호하기 때문이다. 또한 온라인 정보검색과정에서 사용자 중심의 인터페이스를 미학적으로 적절하게 구축할 경우에 발생하는 장점을 정리하면 다음과 같다(한국데이터베이스진흥센터 1996).

- 그래픽의 효과만으로 사용자들을 해당 웹페이지로 유도할 수 있다.
- 이용자의 관심방향을 전환시킬 수 있다.
- 정보의 우선순위를 책정하여 이용자를 적합한 곳으로 유도할 수 있다.
- 이용자와 웹사이트간의 상호작용을 보다 즐겁고 효율적으로 만들 수 있다.

이와 같이 정보검색시스템에서 미학적인 관점을 중시하는 것은 항해(navigation)를 간편하게 하여 검색에 수반되는 오류를 감소시켜주기 때문이다. 궁극적으로 정돈된 인터페이스 완성은 이용자가 온라인 정보검색시스템에서 최적의 정보를 수

집할 수 있도록 한다.

2.1.2 기능적 관점

검색인터페이스에 대한 표준과 관련 연구가 활발하게 이루어지는 것은 인터넷 기반 하에 사서와 같은 중간 매개자 없이 이용자들이 직접 기계를 대상으로 정보를 검색하는 직접 커뮤니케이션 방식 때문이다. 즉, 이용자들은 검색용 인터페이스가 복잡하거나 이해하기 어려운 경우 자신들이 의도한 정보를 입수하는데 어려움을 겪게 된다.

따라서 많은 웹사이트에서는 이용자 중심의 검색 인터페이스를 구축하여 정보서비스와 일관성, 상호운용성, 효율성이 확보된 정보서비스를 도모하고 있다. 미학적 관점과 함께 고려할 기능적 요소로는 메뉴의 구성을 비롯하여 용어와 기호의 표준화, 검색결과의 가공 등이 포함된다. 기능적인 인터페이스 설계를 위한 기본적인 지침은 다음과 같다(한국데이터베이스진흥센터 1996).

- 이용자가 인터페이스에 있어 최소한의 기능을 통제할 수 있도록 설계한다.
- 이용자의 인지와 습관, 경험이 최소화할 수 있도록 설계한다.
- 이용자의 인터페이스가 일관성을 유지하도록 설계하여 불필요한 혼란과 오류를 최소화한다.

기능적 관점에서 중시하는 것은 이용자로 하여금 불필요한 기억부담이나 유추과정을 최소화할 수 있도록 인터페이스 기

능을 설계하는 것이다. 불필요한 기억부담을 최소화하는 기본적인 원칙은 모든 기능적 요소를 표준화하는 것이다. 즉, 검색관련 용어나 기호, 내부 메뉴체계의 표준화는 검색인터페이스의 핵심이 된다.

2.2 용어 표준화 기준

온라인 정보검색 인터페이스에서 검색과 관련된 용어의 표준은 인터페이스 설계 지침에 황금률(golden rules)가운데 하나인 인터페이스의 일관성을 유지하는 기본적인 요소이다. 왜냐하면 용어의 표준화는 이용자로 하여금 작업의 전후관계를 유지하여 항상 일관된 검색과정과 결과를 얻을 수 있도록 지원하기 때문이다. 또한 동일한 검색시스템을 비롯하여 이종간 시스템간의 일관성을 유지하여 이용자로 하여금 부정적인 결과에 대한 두려움을 제거하도록 지원한다. 궁극적으로 표준화를 통해 이용자에게 친숙한 인터페이스가 구축되어 검색과정과 결과처리에 대해 이용자가 예측할 수 있도록 지원한다.

한편 표준화가 이루어지지 않을 경우에 야기될 수 있는 문제에 대해 Louis Rosenfeld & Peter Morville(1999)는 '정보를 나타내기 위해 사용되는 메뉴명이 혼하지 않고 잘 알려지지 않은 경우가 많으며, 이러한 메뉴명은 다른 사람들에게는 의미가 있는 것일 수도 있지만 적어도 적절한 자료를 찾지 못한 사용자에게는 전혀 의미가 없을 것이다'고 지적하고 있

다. 즉, 용어와 메뉴구성에서의 비표준화는 정보검색과정의 장애물이 될 수 있다. 보다 쉽고 평이한 메뉴구성으로 학력과 언어능력이 다양한 이용자들을 고려할 수 있도록 검색 인터페이스가 설계될 필요에 따라 Christerson & Pontau(1998)는 보편적인 웹디자인의 원칙을 제시하였다. 미국 계산공학회(Association of Computing Machinery: ACM)(1997)는 검색 인터페이스 지침을 제시하며 '메뉴의 표제와 어휘들이 명료하지 않고, 사용자가 너무 많은 것을 기억해야 한다'고 지적하여 이용자의 기억부담을 경감할 필요성을 지적하고 있다. 또한 Shneiderman(1993)은 '웹 디자이너는 검색인터페이스 메뉴를 정확하게 인지할 수 있어야 하며, 이해하기 쉬우며, 기억하기 편하게 메뉴가 구성되도록 구축해야 한다'는 것을 지적하여 이용자의 검색 용의성을 강조하고 있다. Miller(1956)는 인터페이스에서 사용될 용어의 표준화 필요성을 '잘 디자인된 인터페이스라면 표제어들을 쉽게 구분할 수 있어야 하고, 이 표제어들은 주요 기능들을 분명하게 제시해야 한다'라고 표현하였다.

국내의 연구로는 최홍식(2002)이 국내 대학도서관 검색 인터페이스의 메뉴 용어가 불필요하게 다양하여 이용자에게 많은 혼란과 선택의 고민을 제공하기 때문에 이에 대한 표준 필요성을 제기하였다. 이지연(2002)도 인터페이스 상호작용방식의 기존 유형인 메뉴 방식은 이용자의 인식

에 의존하는 방식으로서 메뉴 아이템의 집합과 명칭이 이용자에게 유용한 암시를 충분히 제공해야 한다고 주장하고 있다.

이상과 같은 연구에서 공통적으로 지적된 검색인터페이스의 용어 표준화에 대한 내용을 분석하면 다음과 같이 기준을 설정할 수 있다.

- 검색 인터페이스의 검색관련 용어는 어떤 계층의 사용자라도 쉽게 인지할 수 있는 용어를 선택한다.
- 일상에서 사용되는 용어를 선택하여 검색관련 명령어 등을 기억하는 불필요한 이용자 기억부담을 덜어준다.
- 일관된 용어선정 원칙을 고수하여 이종간 시스템사용의 거부감을 경감하도록 한다.

3 정보검색 인터페이스의 관련 용어 분석

이용자 중심의 인터페이스(User Interface) 설계는 컴퓨터 시스템이 갖고 있는 각종 기능과 정보를 이용자에게 편리하게 제공하도록 설계하는 것을 의미한다. 즉, 이용자 인터페이스 설계의 원칙의 이상은 정보검색과정에서 발생할 수 있는 오류를 최소화하는 것과 이용자가 검색 편의성을 최적화하여 완전한 검색결과를 얻도록 지원 하는 것이다.

3.1 분석 대상

검색편의성 최적화에 대해 Shneiderman(1993)은 기억력 경감을 통한 방법을 제시하고, Dix(1993) 등은 인터페이스 편의성을 통한 방법을 제시하는 등 최종적으로 이용자의 부담 경감으로 인터페이스 설계기준이 집약되고 있다. 이러한 이용자 중심의 편의성 고려원칙에도 불구하고 국내외 많은 검색서비스 제공기관의 웹페이지는 자체 인터페이스의 검색 효율에 치중하고 있다. 기관별 웹페이지의 인터페이스 설계는 잘 이루어져 있지만 이용자가 하나의 기관 외에 여러 기관을 통해 검색이 수행되는 것에 대해서는 고려하지 않고 있다. 즉, 이용자들은 각 기관별 웹페이지에서 사용하는 검색 관련 명령어체계에서 사용되는 용어와 의미에 대해 별개로 기억해야 하는 수고가 필요하다. 이러한 기관별 독자적인 웹페이지 운영은 인터페이스설계의 표준 지침과 각종 선행 연구에서 공통적인 원칙과 배치된다.

따라서 이용 편의성을 증대시키고 이용자의 불필요한 작업을 최소화하기 위해서는 온라인 정보검색 인터페이스에 사용되는 용어 표준화가 필요하다.

이를 위해 본 연구에서는 국내외 주요 정보서비스기관의 온라인으로 제공되는 검색관련 인터페이스 용어들을 수집하여 그 형태를 분석하였다. 조사 기관은 크게 일반 국민을 대상으로 하고 포괄적인 정보를 제공하는 기관과 전문정보를 제공하는 기관으로 구분하여 이루어졌다. 포괄

적인 정보를 제공하는 기관으로는 국립중앙도서관을 비롯하여 국회도서관의 웹페이지를 대상으로 하였다. 또한 전국 대부분의 공공도서관에서 사용하고 있는 KOLAS II 시스템도 대상으로 선정하였다. 이는 단일 시스템으로 숫자적으로 가장 많이 사용되는 시스템이기 때문에 국가 규모라고 판단했기 때문이다. 이를 위해 전국 시립도서관 12개 기관의 홈페이지를 분석하였다. 단 분석 대상 시립도서관의 홈페이지는 동일한 검색 인터페이스를 갖고 있기 때문에 이를 하나의 기관으로 간주하였다. 한편 정보서비스 제공을 기관의 주된 업무로 하고 있는 기관으로는 한국과학기술정보연구원(KISTI), 한국교육학술정보원(KERIS), LG 상남도서관, NDSL(National Digital Science Library)을 조사 대상으로 선정하였다. 또한 국내 대학도서관에서 웹을 통해 가장 많은 자료를 제공하고 있는 서울대학교 중앙도서관도 조사대상으로 선정하였다. 즉, 국내 정보서비스 기관가운데 웹을 통해 정보검색을 허용하고 있는 8개 기관을 분석 대상으로 하였다.

3.2 검색 관련 용어의 조사

본 연구의 분석 요소는 검색 관련 인터페이스를 구성하고 있는 문자로 이루어진

용어들을 대상으로 하였다. 수집된 용어 가운데 동일한 작업을 의미하고, 용어의 형태가 다른 것을 수집하였다. 조사 결과 검색과 관련된 인터페이스 용어의 종류는 16개 항목이었다¹⁾. 이 가운데 분석기관의 네 곳 이상(50%)에서 유사 기능을 갖고 있는 용어만을 조사하였다. 왜냐하면 일부 기관에서만 사용하는 것에 대해서는 표준에 대한 필요성이 없다고 판단하였기 때문이다. 즉, 일반화된 기능을 갖는 용어가 조사대상기관에서 50%이상 사용할 때 표준 연구의 필요성이 발생할 수 있다고 판단하였다. 용어의 수집은 검색과정의 순서에 따라 이루어졌다. 즉, 검색초기화면에 존재하는 용어와 이를 처리하는 과정에 나타나는 용어, 최종적으로 정보를 입수하는 과정에 존재하는 용어를 수집하였다.

3.2.1 검색관련 기본 모듈

검색인터페이스에서 이용자에게 기본적으로 제공되는 기능으로 검색대상의 데이터베이스를 설정하는 것과 관련 용어와 검색의 실행 용어 등을 검색관련 인터페이스의 기본 용어로 하였다. 이는 검색결과에 영향을 주는 것이 아니라 검색과정에서 이용자의 검색취향이 반영되는 용어이다.

1) 분석 제외된 항목은 '소장정보를 대상으로 하는 검색'관련 용어를 비롯하여, '단어의 일치여부'관련 용어, '분류에 의한 검색'을 표현한 용어, '기존검색이력을 지정' 관련 용어, '색인어 참조 결정'과 관련된 용어, '환경설정'과 관련된 용어 등이 있다.

① 검색대상 데이터베이스를 설정하는 용어

정보검색의 초기화면에는 검색대상을 지정하는 경우와 검색대상을 제한하지 않고 모두를 망라하여 검색하는 경우가 있다. 검색대상을 지정하는 경우는 각종 형태의 정보자료를 단일항목 혹은 복합항목 등으로 지정하여 검색하는 경우이고, 검색대상을 제한하지 않고 모두 검색하는 경우는 일시에 모든 자료를 대상으로 한꺼번에 검색하는 경우이다.

이들을 표현하고 있는 용어를 살펴보면, 전자의 경우는 보편적으로 지정 정보자료의 형태명에 '검색'을 붙여 명명하는 경우가 많다. 왜냐하면 각종 지정 대상과 범위가 확실하게 표현되기 때문이다. 반면에 후자의 경우는 정보자료의 형태를 불문하고, 모든 자료를 포함하는 용어를 사용하는 경우로 나타난다.

전체를 대상으로 검색을 표현한 용어는 <표 1>과 같이 모두 5가지 형태로 나타났다. 여기에 사용된 용어와 빈도는 '통합검색'이 3번, '종합검색'과, '자료검색', '소장자료검색', 'Search'는 각각 1번으로 나타났다. 국회도서관은 웹검색과 Z39.50검색 기능으로 구분하여 검색될 수 있도록 검색이 구분되어 있어 전체 데이터베이스를 대상으로 검색이 이루어지는 기능을 제공하고 있지 않다. 모든(all)이라는 의미를 갖고 있는 '통합검색'과 '종합검색'이라는 용어가 가장 많이 사용되고 있으며, 행위적인 표현을 갖고 있는 '자료검색'과 '소장자료검색', 'Search'라는 용어가 사용되

고 있다. 용어 '통합'이나 '종합'은 두 개 이상의 것을 하나로 모아 합치는 것을 의미한다. 따라서 이들 용어는 검색할 수 있는 모든 부분을 대상으로 검색을 수행하는 의미로 표현될 수 있는 용어로 사용하기에 적합한 것으로 판단된다. 많은 정보서비스 기관에서는 검색의 대상 범위를 소장자료 외에 관련있는 여러 사이트를 링크하여 이를 동시에 검색할 수 있는 서비스 기능을 제공하고 있다. 따라서 이러한 것을 고려하면 단일요소를 모으는 의미를 갖는 용어가 사용되는 것이 이용자에게 의미의 혼란을 최소화할 수 있다고 판단된다.

<표 1> 검색 대상 데이터베이스 설정 용어

용어	빈도	백분율
통합검색	3	37.5%
종합검색	1	12.5%
자료검색	1	12.5%
소장자료검색	1	12.5%
Search	1	12.5%
제공하지 않음	1	12.5%

② 검색 방법을 지정하는 용어

온라인 정보검색 시스템은 일반적으로 기본적인 검색요소만을 대상으로 검색할 수 있는 화면과 검색될 수 있는 모든 요소를 대상으로 좀더 구체적인 검색을 할 수 있는 화면으로 설계되어있다. 대부분 이러한 용어는 초기값 설정(default setting)에 의하여 디스플레이 된다. 웹페

이지의 인터페이스는 대부분 간단한 검색 모드를 초기값으로 제공하고 있다.

- 기본 조건 검색 모드

조사대상 기관의 웹페이지들은 이용자의 편의성을 위해 검색화면의 설계를 간단하게 설계하여 중요한 조건만으로 검색이 이루어지도록 구성하고 있다. 이러한 기본 조건 검색화면 모드를 표현한 용어를 조사한 결과가 <표 2>와 같다. 이러한 기능을 표현한 용어는 국립중앙도서관의 '간략찾기'를 비롯하여 모든 기관이 다른 용어를 사용하고 있었다. 그 가운데 한국과학기술정보연구원은 기본조건 검색 화면은 제공하지만 초기 실행값으로 제공하고 있어 특정한 용어로는 표현이 이루어지지 않고 있다. 또한 서울대 중앙도서관의 경우는 기본조건이나 고급조건을 모두 제공하지 않고 있었다. NDSL은 기본조건과 고급 조건을 한 화면에 라디오 아이콘의 형태로 선택하도록 제공하여 이를 명확하게 구분하기가 상대적으로 어려웠다. '찾기'를 검색과 같은 의미로 인식할 경우에 '간략찾기'라는 용어의 사용빈도가 높게 나타났다.

<표 2> 기본 조건 검색 모드

용어	빈도	백분율
간략찾기	1	12.5%
간략검색	1	12.5%
단순검색	1	12.5%
일반검색	1	12.5%
기본검색	1	12.5%
제공하지 않음	1	12.5%
구분 어려움	2	25.0%

- 고급 조건 검색 모드

한편 정보 검색조건에 보다 다양한 조건을 부여하여 정교한 검색을 원하는 이용자들을 위해 제공하고 있는 고급조건 검색 인터페이스 기능은 기본적으로 앞의 기본 조건 검색인터페이스의 수와 같았으나 과학기술정보연구원에서는 고급조건 검색에 대해 상세검색이라는 기능을 제공하고 있었다. 국립중앙도서관은 고급 조건 검색모드를 더욱 세분하여 '상세찾기'와 '전문가용 찾기'로 구분하여 제공하고 있었다. 이를 종합하면 이러한 조건을 의미하는 용어는 <표 3>과 같이 모두 3가지로 조사되었다. '검색'과 '찾기'를 동일한 의미로 간주할 경우에 '상세검색'이라는 용어의 사용이 대부분의 기관에서 채택되고 있음을 확인할 수 있다.

<표 3> 고급 조건 검색 모드

용어	빈도	백분율
상세검색	4	50.0%
상세찾기(전문가용찾기)	1	12.5%
고급검색	1	12.5%
제공하지 않음	1	12.5%
구분 어려움	1	12.5%

검색 방법을 지정하는 용어로 고급 조건 검색 모드를 위의 <표 2>와 <표 3>에서 '간략검색'과 '상세검색'이 다른 용어에 비해 일반화할 수 있다.

'간략검색'과 '상세검색'이라는 용어를 웹페이지에서 주로 사용되는 이유는 내포

하고 있는 의미가 다른 용어보다 명확하고 분명하기 때문이다. 또한 한국적 정서에서 용어가 주는 심리적 의미가 다른 용어에 비하여 검색자에게 영향을 주지 않기 때문으로 보인다. 예를 들면, 단순과 기본 등과 같은 용어의 사전적 의미가 이용자 자신의 수준과 연관된 것으로 인지될 수 있기 때문이다. 따라서 이러한 용어는 이용자의 심리적 측면을 고려한다면 사용을 지양하는 것이 바람직하다. 또한 인터페이스를 단순화하는 차원에서 초기 화면을 '간략검색'으로 설정하여 이용자로 하여금 선택의 과정을 경감할 필요가 있다.

③ 검색 실행 용어

이용자가 검색어 입력을 비롯하여 모든 조건의 입력을 입력하고 이를 실행하여 검색을 시작하는 검색실행 용어를 조사하였다. 이를 조사한 결과는 <표 4>와 같이 세가지로 압축되었다. '검색' 5번, '검색실행'과 '찾기'가 한번씩 사용되고 있었다. NDSL의 경우 'SEARCH'라는 영어로 이루어진 용어를 사용하고 있다. '검색실행'이라는 용어를 '검색'과 동일한 관점으로 처리할 경우에는 80%정도의 검색 실행 용어로는 '검색' 아이콘이 많이 사용하고 있었다.

'찾기'라는 용어는 '검색' 혹은 '검색의 실행'의 의미보다 입력한 문자열의 찾기 기능으로 혼동할 수 있다. 왜냐하면 찾기에 대응되는 윈도 O/S의 명령어는 입력한 문자열이 현재 열려있는 웹페이지 혹

은 화면에 있는 지를 검색하는 명령어이기 때문이다. 또한 NDSL에서 사용하는 'SEARCH'를 정영미는 탐색이라고 번역하고, 탐색은 적합정보를 검색하기 위해 파일을 찾아보는 과정적인 행위로 정의하고 있다. 또한 검색에 해당되는 의미로는 색인되어 있는 적합정보를 다시 찾아낸 결과적인 행위로 정의하고 있다. 따라서 정보서비스 기관에서 제공하는 검색관련 인터페이스에서 검색실행 용어로 적합한 것은 '검색'이라는 용어가 이용자의 인지적 혼란을 최소화할 수 있으며 이용자의 기억부담을 경감시킬 수 있을 것으로 판단된다.

<표 4> 검색 실행 용어

용어	빈도	백분율
찾기	1	12.5%
검색실행	1	12.5%
검색	5	62.5%
SEARCH	1	12.5%

④ 화면 재정리 용어

화면을 재정리하거나 혹은 일차 검색을 종료한 후에 다른 주제로 재 검색을 위한 화면을 재정리하기 위한 기능을 갖는 용어를 대부분의 제공하고 있다. 이 용어는 검색의 시작과 진행과정에서, 혹은 만족할 만한 결과물이 검색되지 않았을 경우 등에 나타난다. 이 용어는 검색을 위하여 앞의 검색 과정에서 이미 설정한 모든 조건과 이미 키인(key-in)한 내용 등을 일

시에 제거하여 새로운 검색환경을 구성할 경우에 사용한다.

화면 재정리와 관련된 용어는 <표 5>와 같이 모두 일곱 가지로 조사되었다. '초기화'의 경우 2개 기관이 사용하고 있었으며 그 밖의 모든 기관에서는 다르게 사용하고 있다. 영어의 의미적 해석으로 'reset'은 작업을 초기 상태로 복귀시키는 의미를 갖고 있다. 한편 'clear'는 깨끗이 하다는 의미로써 대응되는 한글 용어로는 '화면 지움'을 비롯하여 '다시 쓰기', '지우기'가 이에 해당한다. 서울대 중앙도서관의 경우에는 동일한 시스템 내에서도 조건에 따라 '지우기'와 '다시쓰기'라는 용어가 함께 사용되고 있었으나 '지우기'라는 용어가 사용빈도가 높았기 때문에 분석 용어는 '지우기'를 선정하였다.

<표 5> 화면 재정리 용어

용어	빈도	백분율
다시 쓰기	1	12.5%
화면 지움	1	12.5%
초기화	2	25.0%
재설정	1	12.5%
지우기	1	12.5%
reset	1	12.5%
clear	1	12.5%

화면 재정리 용어를 분석한 결과, 특정 용어의 사용빈도가 50%이상 넘는 것이 없었기 때문에 사용빈도만으로 표준 용어를 설정할 수 없었다. 검색인터페이스를 하나의 시스템 관점으로 판단할 때에는 시스템 용어인 '초기화'가 바람직하며, 의

미적 관점으로 판단할 때에는 '다시 쓰기'와 같은 용어가 선호될 수 있을 것이다.

3.2.2 검색범위 설정 모듈

검색인터페이스에서 검색결과와 수와 질을 통제하기 위해 기관별로 여러 기능을 제공하고 있다. 이 용어들은 검색 결과의 수와 질에 영향을 주는 것으로 검색범위를 초기값으로 제공하는 것보다 축소하여 검색환경을 설정하는 역할을 수행한다. 왜냐하면 대부분 검색인터페이스에서 검색대상의 초기값으로는 소장 자료 전체를 우선 지정하기 때문이다. 이에 해당하는 인터페이스 요소는 연도를 제한하는 것과 자료 유형을 제한하는 것, 결과출력물을 제한하는 것으로 구분할 수 있다.

① 연도제한 용어

검색 결과의 수를 경감하기 위한 방법 가운데 연도를 제한하여 검색하는 경우는 검색기법 가운데 제한검색에 속하며, 특정 연도의 정보를 검색하거나 최근의 연구동향을 살펴볼 경우, 검색된 결과가 너무 많을 경우 등에서 주로 사용한다.

연도를 한정할 경우에 표현한 용어는 <표 6>과 같이 모두 다섯 가지로 나타났다. 여기에 사용된 용어의 사용 빈도는 '발행연도'가 가장 많았으며, '검색기간설정'을 비롯하여 '발행일제한', '발행년', '검색기간설정', 'Publication Year' 각각 1번씩 나타났다. '발행연도'는 한국기계가독형

목록에서도 사용되고 있는 표준용어가운데 출판년도에 해당하는 것이다. 따라서 이용자들은 서지데이터베이스에서 사용되는 '발행연도'라는 용어가 웹페이지 검색 과정에서 연도를 제한하여 검색하는 아이콘의 기능을 갖고 있다는 것을 유추하기가 어렵다. '검색기간설정'이라는 용어가 이용자에게 보다 분명한 의미를 전달하고 있음에도 불구하고 '발행연도'와 '발행년', 'Publication Year' 등과 같은 용어가 상대적으로 사용빈도가 높았다. 사용빈도를 고려할 경우에 해당 기능을 설명하는 표준 용어으로써 '발행연도'가 가장 바람직한 것으로 판단된다.

〈표 6〉 연도제한 검색 용어

용어	빈도	백분율
발행연도	4	50.0%
검색기간설정	1	12.5%
발행년	1	12.5%
발행일 제한	1	12.5%
Publication Year	1	12.5%

② 자료 유형 선택을 표현한 용어

웹사이트 검색시, 검색 대상을 선정하여 제한적으로 검색할 경우가 있다. 즉, 정보서비스 기관에서는 전체적인 자료를 대상으로 하기보다는 자료 유형별 특성을 고려하여 이용자로 하여금 선정 자료를 유형별로 구분하여 검색할 수 있는 기능을 제공하고 있다. 정보서비스 기관이 소장하고 있는 자료의 특성에 따라 차이는 있으나 일반적으로 단행본이나 학위논문,

학술지, 연구보고서, 회의자료 등으로 유형별로 한정하여 검색하도록 하고 있다.

자료의 유형을 선택하여 검색할 경우에 사용하는 용어는 〈표 7〉과 같이 모두 3가지로 나타났다. '자료형태'에는 '자료형태별'까지 포함하여 3개 기관에서 이 용어를 사용하였다. 또한 '자료유형'도 3개 기관에서 사용하고 있었으며, 'DB목록'과 '데이터베이스 선택'도 각 1개 기관씩 사용하고 있었다. 한편 LG 상남도서관의 인터페이스에서는 '자료형태별'과 '데이터베이스 선택'이라는 복수의 자료 유형 선택에 따른 옵션을 제공하고 있었다. 단 본 절에서 조사한 자료 유형선택을 표현하는 용어와 기능적으로 유사한 것은 '데이터베이스 선택'이어서 이를 분석대상으로 선정하였다. 사용빈도를 고려할 경우에 '자료형태'와 '자료유형'이 표준 용어로서 바람직하다. 한편 검색의 '제한'은 하나의 행위적인 측면이기 때문에 행위적 측면을 고려한다면 '데이터베이스 선택'이 행위(동사)가 이용자에게 해당 기능에 대한 분명한 의미를 전달할 수 있을 것이다. 따라서 이용자가 'DB 목록'을 일반 목록과 혼동할 수 있기 때문에 제한 기능을 분명하게 전달할 수 없을 것이라고 판단한다.

③ 페이지에 출력할 결과의 수를 표현한 용어

화면 인터페이스 구축 시에 고려해야할 요소 가운데 화면의 제한 때문에 시각적인 요소를 고려해야 한다. 즉 화면에 너

〈표 7〉 자료 유형 선택 용어

용어	빈도	백분율
자료형태	3	37.5%
자료유형	3	37.5%
DB 목록	1	12.5%
데이터베이스선택	1	12.5%

무 많은 글자나 아이콘이 나타날 경우에 이용자의 가독성과 효율성은 크게 저하된다. 따라서 이용자를 위해 한 화면에 적절한 디자인과 프레임수를 결정해야 한다. 따라서 검색한 결과를 웹화면에 적절히 디스플레이 되는 수를 결정하는 기능이 필요하다. 대부분의 정보서비스기관에서는 이용자의 특성에 따라 한 화면에 적절한 검색결과를 이용자가 직접 제한하도록 지원함으로써 검색 가독성을 높일 수 있다.

페이지당 출력결과 수를 표현한 용어는 〈표 8〉과 같이 모두 네 가지로 나타났다. 조사대상기관 가운데 국회도서관과 KISTI에서는 이 기능을 제공하지 않고 있다. 조사결과 가장 사용빈도가 높은 것은 '쪽당출력건수'이다. 여기에서 의미하는 출력은 화면에서 나타나는 의미하고 있다. 그러나 출력에 대한 이용자의 일반적인 판단은 프린터기를 이용한 출력과 혼동될 우려가 있다. 전통적으로 사용된 '페이지' 용어는 '쪽'이라는 용어로 완전히 대체되어 사용되고 있었다.

3.2.3 이용자 지원 모듈

온라인을 이용한 정보검색에서 사서의

개입이 최소화되었기 때문에 이용자 중심의 검색인터페이스를 구성하기 위해 기관들은 사서의 역할을 대신할 수 있도록 HCI(Human Computer Interaction)와 같은 새로운 개념을 정보검색과정에 도입하고 있다. 예를 들면, 검색과정의 모든 과정에 도움말 기능을 제공하여 이용자로 하여금 필요에 따라 도움을 받을 수 있도록 하고 있다.

〈표 8〉 페이지 출력결과 조정 용어

용어	빈도	백분율
쪽당출력건수	3	37.5%
쪽당결과수	1	12.5%
Results/Page	1	12.5%
Display	1	12.5%
기능없음	2	25.0%

① 이용안내 및 도움말을 표현한 용어

안내 인터페이스는 간단한 설명이나 혹은 이야기의 형태를 가지는 경우가 많다. 그것은 새로운 이용자들에게 구조물과 웹사이트로 안내하는 역할을 한다. 로드맵(road map)의 형태로 이용자가 필요한 설명에 접근하는 방식을 통해, 하위 사이트에 있는 최종 콘텐츠들이 연결되는 것이다. 이러한 안내 기능들은 이용자를 재미있고 친근한 방법으로 웹을 열람할 수 있도록 지원한다.

검색에 관한 이용안내 및 도움말은 이용자에게 검색시스템 이용과 관련된 내용을 안내하거나 필요시 바로 찾아볼 수 있

도록 하는 도움기능이다. 검색시스템 전반에 관한 내용을 안내하는 경우가 있고, 특정 업무에 관한 내용을 안내하는 경우가 있다.

검색과 관련된 이용안내 및 도움말을 표현한 용어는 <표 9>과 같이 모두 다섯 가지로 나타났다. 여기에 사용된 용어와 빈도는 '도움말'이 세 번으로 가장 많았다. 그 밖에 '이용안내'를 비롯하여 'HELP!', 'HELP ?' '?' 모양의 이미지 아이콘'이 각각 1번씩 사용하고 있었다. KOLAS II 시스템에서는 이러한 지원기능을 별도로 제공하지 않고 있다. 사용빈도를 고려할 경우에 '도움말'이 이용자에게 안내 및 도움말 제공 기능을 갖는 용어로 널리 사용되고 있었다.

<표 9> 이용안내 지원 용어

용어	빈도	백분율
도움말	3	37.5%
이용안내	1	12.5%
HELP!	1	12.5%
HELP ?	1	12.5%
"?" 모양의 아이콘	1	12.5%
제공하지 않음	1	12.5%

② 검색 결과물을 모아 놓은 부분을 표현한 용어

온라인 정보검색시스템으로 시스템 환경이 변화됨에 따라 많은 기관들은 소장 자료의 검색 및 열람을 필요로 하는 이용자에게 회원가입을 요구하고 있다. 또한 일부 자료 열람 및 복사를 위해서는 유료

로 접근을 허락하고 있다. 한편 사서가 제공하는 정보의 양과 질은 이용자에게 적합한 형태와 규모로 제공된다. 이에 비해 온라인 검색시스템은 이용자가 실제 시스템에 입력할 질의어를 작성하고 결과도 직접 관리해야 한다. 특히 검색시스템은 일정 분량의 검색결과를 제공하고 그 가운데 실제 필요한 정보를 수집하는 방법을 제공한다. 초기 화면에 보여 지는 정보는 대부분 초록을 제외한 서지데이터로서 기본표목인 타이틀명과 저자명, 출판사항 등이다. 따라서 이용자들은 해당 자료의 전문을 얻기 위해서는 필요한 정보를 체크박스에 체크하거나, 분명하지 않을 경우에는 초록까지 상세하게 보면서, 적합한 정보는 체크하여 필요한 정보를 한 곳에 저장하여 배치처리 한다. 이 기능은 회원관리를 통해 일부라도 유료서비스를 제공하는 기관의 웹페이지에서는 모두 제공하고 있다.

수집된 용어들을 분석한 결과, 동일한 용어를 공통적으로 사용한 기관은 없었으나 '바구니'라는 단어를 포함하고 있는 용어는 3건이었다.

그밖에 '캐비넷 담기/보기'를 포함하여, Basket와 같이 외래어로 구성된 것이 한 번씩 출현하였다. 또한 KOLAS II 시스템을 비롯하여 세 개 기관의 검색 인터페이스는 이 기능을 제공하지 않고 있다. 검색된 결과물을 모아 놓은 기능을 표현한 용어는 <표 10>과 같이 모두 다섯 가지로 나타났다. 표준 형태에는 '바구니' 사용빈

도가 높기 때문에 이 단어가 포함되어야 하는 것을 가정할 경우에 접속 단어도 한글로 처리하는 것이 바람직하다.

〈표 10〉 결과물 관리 지원 용어

용어	빈도	백분율
바구니보기/넣기	1	12.5%
바구니관리	1	12.5%
캐비닛 담기/보기	1	12.5%
바구니담기	1	12.5%
Basket	1	12.5%
기능 없음	3	37.5%

3.3 표준 용어 제안

검색과 관련된 기본용어는 각 정보기관의 시스템에 따라 상이한 용어와 기호를 사용하고 있다. 이러한 용어 가운데 표준 용어를 도출하기 위한 기준은 크게 사용

빈도와 해당 용어의 의미적인 해석이었다. 즉, 사용빈도로 특별하게 구분되지 않는 용어에 대해서는 의미의 주관적인 해석을 기준으로 하였다. 〈표 11〉은 분석결과를 종합한 결과이다.

1) 검색관련 기본 모듈

검색관련 기본 모듈은 검색대상 데이터베이스를 설정하는 용어를 비롯하여 4개의 검색관련 용어를 조사하였다. 첫 번째, '검색대상 데이터베이스를 설정하는 용어'에서 '통합검색'이 사용빈도가 높았다. 또한 의미적으로 '통합'이라는 의미가 각종 지정 대상과 범위를 좀더 포괄적으로 내포하고 있어 이용자의 혼란을 최소화할 수 있다고 판단하였다. 따라서 전체 검색대상 데이터베이스를 검색할 경우에 적합한 용어로 '통합검색'을 제안한다.

〈표 11〉 제안 표준용어 일람표

모 들	용어의 의미	제안표준어
검색관련 기본 모듈	검색대상 데이터베이스를 설정하는 용어	통합검색
	검색 방법을 지정하는 용어	상세검색 간략검색
	검색 실행 용어	검색
	화면 재정리 용어	초기화
	검색범위 설정 모듈	연도제한 용어
검색범위 설정 모듈	자료 유형 선택을 표현한 용어	자료 유형
	페이지에 출력할 결과의 수를 표현한 용어	쪽당출력건수
	이용자 지원 모듈	이용안내 및 도움말을 표현한 용어
검색 결과물을 모아 놓은 부분을 표현한 용어		바구니 보기/담기

두 번째, '검색 방법을 지정하는 용어'로 '검색'이란 용어가 대부분의 시스템에서 사용하고 있었으며, '찾기'와 같은 순수 우리말은 사용빈도가 낮았다. 정교한 검색으로 안내하는 용어로는 '상세검색'이 높은 사용빈도를 보이고 있었다. 이에 대응되는 용어로는 '단순검색'과 '일반검색'이 있으나 의미적으로 고급에 대응되는 하급의 의미와 검색결과가 단순하게 나올 것이라는 선입견을 줄 수 있다. 따라서 검색방법을 지정하는 용어로 '상세검색'과 '간략검색'을 제안한다. 전자는 빈도를 고려한 것이고 후자는 의미를 고려한 것이다.

세 번째, '검색 실행 용어'는 '검색'이란 용어를 대부분 사용하고 있으며, 의미적으로 혼란의 여지가 없다고 판단하여 이 용어를 표준용어로 제안한다.

네 번째, '화면 재정리 용어'는 기관별 다양성이 매우 높았다. 상대적으로 사용빈도가 높은 용어가 '초기화'이다. 또한 의미적으로 도스 환경에서 이 용어는 기존 검색 입력 데이터를 삭제하고 처음 디폴트값으로 변환하는 과정을 표현한 것이기 때문에 사용빈도와 의미를 고려하여 이 용어를 표준용어로 제안한다.

2) 검색범위 설정 모듈

검색범위 설정과 관련된 용어는 '연도 제한 용어'를 비롯하여 3개의 용어가 있다. 첫 번째, '연도제한 용어'는 검색대상에서 출간된 시점을 지정하는 것이기 때문에 출판일 혹은 발행일이라는 의미를

갖고 있다. 이용자의 혼란을 가능성을 고려하고, 사용빈도도 고려하여 '발행연도'를 표준용어로 제안한다.

두 번째, '자료 유형 선택을 표현한 용어'로 사용빈도를 고려하면 '자료 유형'과 '자료 형태'가 동일하였다. 이 가운데 '형태'라는 용어가 저작물의 물리적 특성을 고려한 의미로 오도할 수 있다고 판단하여 표준용어로 '자료 유형'을 제안한다.

세 번째, '페이지에 출력할 결과의 수를 표현한 용어'에서는 '쪽당출력건수'의 사용빈도가 높았다. 또한 의미적으로 'Page'를 차용한 '페이지' 대신에 '쪽'이라는 용어를 일반인들이 인지하고 있기 때문에 '쪽당출력건수'를 표준용어로 제안한다.

3) 이용자 지원 모듈

이용자 지원 모듈은 '이용안내 및 도움말을 표현한 용어'와 '검색 결과물을 모아 놓은 부분을 표현한 용어'이다. 첫 번째, '이용안내 및 도움말을 표현한 용어'에서는 사용빈도와 의미적 해석의 오류를 고려하여 '도움말'을 표준 용어로 제안한다. 두 번째, '검색 결과물을 모아 놓은 부분을 표현한 용어'는 기관운영의 유료나 회원제로 운영하는 기관에서 주로 채택하고 있는 용어로서 기관별로 차이가 있었다. 문자열이 완전하게 일치하는 용어는 없으나 보관장소의 의미로 '바구니' 용어는 상대적으로 사용빈도가 높았다. 이를 근거로 뒤에 후치되는 한글용어로는 선택과

열람이라는 의미를 지닌 '답기와 보기'가 바람직하다고 판단하였다. 따라서 정보의 보관이라는 의미를 고려하여 '바구니'에 정보를 담는 것이 넣은 것보다 행위적으로 적절하여 '바구니 보기/답기'를 표준용어로 제안한다.

4 결 론

인터넷은 전통적인 정보제공의 형태를 변화하게 함에 따라 전통적인 도서관의 정보제공형태도 변화되었다. 이러한 변화는 정보검색을 담당하는 사서의 역할을 시스템에 반영하여 이용자의 검색편의성을 높여주는 역할을 수행하도록 하였다. 한편 인터넷상에서 정보시스템을 운영하는 기관은 최선의 검색효율을 제공하기 위해 자신의 웹페이지를 이용자 중심으로 특화하고 있다. 이러한 특화 정책은 이용자에게 시스템 활용의 혼란과 오류를 야기하였다. 본 연구는 이러한 문제를 해결하기 위해 국내 8개 기관에서 운영중인 검색인터페이스를 분석하였다. 분석의 결과는 다음과 같다.

1) 각 기관은 시스템의 특성에 따라 동일한 기능을 표현하고 있는 과정에 대해서 상이한 용어를 채택하여 사용하고 있었다. 한편 일부 시스템은 자체 시스템 내에서도 동일한 의미를 갖는 정보검색관련 용어를 서로 다르게 표현하고 있었다.

2) 검색관련 인터페이스를 다음 세 가

지 모듈로 구분하여 각 기능별로 표현된 표준용어를 다음과 같이 제안하였다. 표준 용어 선정은 해당 용어의 사용빈도를 일차적인 기준으로 설정하였다. 사용빈도로 변별력이 없을 경우에는 해당 용어가 갖고 있는 의미적인 해석을 부차적인 기준으로 하였다.

첫째, 정보검색시스템의 초기에 이용자가 선택해야 하는 검색관련 기본 모듈에 나타나는 용어들을 분석하여 제안한 표준 용어는 다음과 같다.

- 검색대상 데이터베이스를 설정하는 용어는 전체적인 데이터베이스를 통합적으로 검색할 수 있는 기능을 표현하는 용어로 '통합검색'을 제안하였다.
- 검색 방법을 지정하는 용어로 디폴트로 제안하는 기본 웹페이지 화면에서 제공하는 기능을 표현하는 용어로 '간략검색'을 제안하였다. 또한 이용자가 상대적으로 정교한 검색을 지원하는 화면에서 제공하는 기능을 표현하는 용어로 '상세검색'을 제안하였다.
- 이용자가 입력한 조건들을 실행하는 명령어인 검색을 실행하는 용어로 '검색'을 제안하였다.
- 추가 검색이나 혹은 검색 조건을 재조정하고 이용자가 새로운 명령어를 입력하기 위해 화면을 재정리하는 기능을 표현하는 용어로 '초기화'를 제안하였다.

둘째, 이용자가 정교한 검색과 검색결과 수와 질을 통제하기 위한 검색범위

설정 모듈에 나타난 용어들을 분석하여 제안한 표준용어는 다음과 같다.

- 검색대상이 되는 자료의 출판년도를 제한하여 검색하기 위한 기능을 표현하는 표준 용어로 '발행연도'를 제안하였다.
- 각 정보검색기관이 소장하고 있는 데이터베이스에서 특정 데이터의 유형을 선택하는 것을 표현한 표준 용어로 '자료 유형'을 제안하였다.
- 검색결과를 하나의 웹 페이지에 출력할 결과의 수를 이용자가 조정하는 기능을 표현한 표준용어로 '쪽당출력건수'를 제안하였다.

셋째, 검색결과에 직접적으로 관련되지 않았으나 이용자 검색지원 모듈에 나타난 용어들을 분석하여 제안한 표준용어는 다음과 같다.

- 이용자 검색과정에서 이용안내 및 도움말을 표현한 표준 용어로 '도움말'을 제안하였다.
- 이용자가 검색한 결과물을 모아 놓은 부분을 표현한 표준 용어로 '바구니 보기/담기'를 제안하였다.

이상의 연구 결과는 온라인 정보검색시스템 개발에 있어 검색관련 인터페이스 디자인을 이용자 중심으로 개발하는데 필요한 기본 자료로 활용될 것이다. 한편 표준화에 따른 이용자 만족도를 객관적으로 검증할 수 있도록 일정한 연구 집단을 선정하여 인터페이스 효율성과 편의성에 관한 연구를 수행하여야 할 것이다. 즉

표준화 이전과 이후의 검색 인터페이스의 만족도를 평가함으로써 향후 검색시스템 표준화 정책의 지향해야 할 바를 규명할 수 있을 것이다.

참 고 문 헌

- ACM Conference, 1998. "Usability Testing of World Wide Web Site." SIGCHI WWW SIA : CHI 97, [cited 2002.08.01]. <<http://www.acm.org/sigchi/web/chi97/testing/ricknote.htm>>.
- Ben Shneiderman, 1993. Designing the user interface: Strategies for effective human-computer interaction, Reading, Mass. : Addison-Wesley Publishing Company.
- 박광식, 김형렬 역, 『웹시대의 인터페이스 디자인』. 서울. 길벗.
- Dix, A., Finlay, J., Abowd, G., & Beale, R. 1993. Human-computer interaction. New York: Prentice-Hall.
- Head Alison J. 1999. "A Question of interface design : How do online service GUIs measure up?." [cited 1999.02.21]. <<http://www.onlineinc.com/onlinemag/may197/head5.html>>.
- Louis Rosenfeld & Peter Morville. 1999. Information Architecture for the

- World Wide Web. 김화수, 이소민 역. 『웹사이트 구축을 위한 인포메이션 아키텍처』. 서울. 한빛미디어.
- Miller G. A. 1956. "The magical number seven plus or minus two: Some limits on our capacity for processing information." *Psychological Review*, 63: 81-97.
- 이지연. 2002. 사용자 인터페이스 설계의 원칙과 평가방법. 『2002년도 춘계 정보관리강좌』. (서울: 한국과학기술정보연구원).
- 최홍식, 2002. 국내 대학도서관 웹사이트 메뉴구조와 용어 분석. 『정보관리학회지』. 19(4): 137-161.
- 한국데이터베이스진흥센터, 1996. 『GUI 환경에서의 데이터베이스 검색 표준화. 데이터베이스 표준화 연구 보고서』. [서울]: 동센터.
- 한국데이터표준진흥센터. 2000. 『메타데이터 레지스트리, 데이터 요소 및 디지털 도서관 표준화 연구』. 표준화 연구보고서. [서울]: 동센터.
- C.I.S. 2002. 『Web 인터페이스 디자인 비주얼 가이드』. 서울. 영진닷컴.
- 우치수, 한혁수. 1994. 『사용자 인터페이스』. 서울. 영지문화사.
- 정영미. 1993. 『정보검색론』. 서울: 구미무역 출판부.
- 황화상. 2000. 컴퓨터 관련 번역 전문용어 연구. 『전문용어연구』, 1: 113-131.